

Stimmen nicht – Ne votent pas:

Bonny, Bühner, Carobbio, Diener, Ducrot, Eggly, Fehr Hans, Jans, Leuenberger, Marti Werner, Mühlemann, Scherrer Jürg, Simon, Zapfl (14)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:

Leuba (1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

93.066

**Bundesgesetz
über die politischen Rechte.
Teiländerung**

**Législation
sur les droits politiques.
Révision partielle**

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Seite 868 hiervor – Voir page 868 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 18. Juni 1996
Décision du Conseil des Etats du 18 juin 1996

**A. Bundesgesetz über die politischen Rechte
A. Loi fédérale sur les droits politiques**

Namentliche Abstimmung

Vote nominatif

(Ref.: 0578)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aguet, Alder, von Allmen, Aregger, Banga, Bangerter, Baumann Alexander, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Baumberger, Bäumlin, Béguelin, Berberat, Bezzola, Binder, Bircher, Blaser, Blocher, Borel, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Bühlmann, Caccia, Cavadini Adriano, Chiffelle, Christen, Columberg, Comby, Couchepin, David, Deiss, Dettling, Dormann, Dreher, Ducrot, Dünki, Dupraz, Durrer, Eberhard, Egerszegi, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fankhauser, Fasel, Fehr Lisbeth, Filliez, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Gadient, Giezendanner, Gonseth, Grendelmeier, Grobet, Gros Jean-Michel, Gross Jost, Grossenbacher, Guisan, Günter, Gusset, Gysin Hans Rudolf, Hafner, Hämmerle, Hasler, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Hess Otto, Hess Peter, Hilber, Hochreutener, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Imhof, Jeanprêtre, Jöri, Jutzet, Keller, Kofmel, Kühne, Kunz, Lachat, Langenberger, Lauper, Ledergerber, Leemann, Leu, Loeb, Loretan Otto, Lötscher, Maitre, Maspoli, Maurer, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Moser, Müller-Hemmi, Nabholz, Nebiker, Oehrli, Ostermann, Pelli, Philipona, Pidoux, Pini, Raggenbass, Randegger, Ratti, Rechsteiner Paul, Ruckstuhl, Ruf, Ruffy, Rychen, Sandoz Marcel, Sandoz Suzette, Schenk, Scherrer Werner, Scheurer, Schlüer, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Semadeni, Simon, Speck, Stamm Judith, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner, Strahm, Straumann, Stucky, Stump, Suter, Teuscher, Thanei, Theiler, Thür, Tschäppät, Tschopp, Tschuppert, Vallender, Vermot, Vetterli, Vogel, Vollmer, Weigelt, Weyeneth, Widrig, Wiederkehr, Wittenwiler, Wyss, Zwygart (167)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Cavalli, de Dardel, von Felten, Goll, Gross Andreas, Gysin Remo, Maury Pasquier, Rechsteiner Rudolf, Rennwald, Roth, Spielmann, Zbinden, Ziegler, Zisyadis (14)

Stimmen nicht – Ne votent pas:

Aeppli, Bodenmann, Bonny, Bühner, Carobbio, Diener, Eggly, Fehr Hans, Haering Binder, Jans, Leuenberger, Marti Werner, Mühlemann, Müller Erich, Scherrer Jürg, Stamm Luzi, Weber Agnes, Zapfl (18)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:

Leuba (1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

95.061

**«EG-Beitrittsverhandlungen
vors Volk!».
Volksinitiative**

**«Négociations d'adhésion à la CE:
que le peuple décide!».
Initiative populaire**

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Seite 454 hiervor – Voir page 454 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 5. Juni 1996
Décision du Conseil des Etats du 5 juin 1996

Bundesbeschluss betreffend die Volksinitiative «EG-Beitrittsverhandlungen vors Volk!»

Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Négociations d'adhésion à la CE: que le peuple décide!»

Namentliche Abstimmung

Vote nominatif

(Ref.: 0579)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aeppli, Aguët, Alder, von Allmen, Aregger, Banga, Bangerter, Baumann Alexander, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Baumberger, Bäumlin, Béguelin, Berberat, Bezzola, Binder, Bircher, Blaser, Blocher, Bodenmann, Borel, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Bühlmann, Caccia, Cavadini Adriano, Cavalli, Chiffelle, Christen, Columberg, Comby, Couchepin, de Dardel, David, Deiss, Dettling, Dormann, Dreher, Ducrot, Dünki, Dupraz, Durrer, Eberhard, Egerszegi, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fankhauser, Fasel, Fehr Lisbeth, von Felten, Filliez, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Gadient, Giezendanner, Goll, Gonseth, Grendelmeier, Grobet, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Gross Jost, Grossenbacher, Guisan, Günter, Gysin Hans Rudolf, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner, Hämmerle, Hasler, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Hess Otto, Hess Peter, Hilber, Hochreutener, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Imhof, Jans, Jeanprêtre, Jöri, Jutzet, Kofmel, Kühne, Kunz, Lachat, Langenberger, Lauper, Ledergerber, Leemann, Leu, Loeb, Loretan Otto, Maitre, Maurer, Maury Pasquier, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Nabholz, Nebiker, Oehrli, Ostermann, Pelli, Philipona, Pidoux, Raggenbass, Randegger, Ratti, Rechsteiner Paul, Rechsteiner Rudolf, Rennwald, Roth, Ruckstuhl, Ruffy, Rychen, Sandoz Marcel, Sandoz Suzette, Schenk, Scheurer, Schlüer, Schmid Samuel, Seiler Hanspeter, Semadeni, Simon, Speck, Spielmann, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steinegger, Steiner, Strahm, Straumann, Stucky, Stump, Suter, Teuscher, Thanei, Theiler, Thür, Tschäppät, Tschopp, Tschuppert, Vallender, Vermot, Vetterli, Vogel, Vollmer, Weber Agnes, Weigelt, Weyeneth, Widrig, Wiederkehr, Wittenwiler, Wyss, Zbinden, Ziegler, Zisyadis, Zwygart (174)

Dagegen stimmen – Rejettent le projet:

Gusset, Keller, Lötscher, Maspoli, Moser, Ruf, Schmid Odilo, Schmied Walter, Steffen, Steinemann (10)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Borer, Pini, Scherrer Werner (3)

Stimmen nicht – Ne votent pas:

Bonny, Bühler, Carobbio, Diener, Eggly, Fehr Hans, Leuenberger, Marti Werner, Mühlemann, Müller Erich, Scherrer Jürg, Zapfl (12)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:

Leuba (1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

Dagegen stimmen – Rejettent le projet:

Binder, Blocher, Borer, Dreher, Gusset, Keller, Kunz, Maspoli, Moser, Ruf, Scherrer Werner, Schlüer, Steffen, Steinemann (14)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Baumann Alexander, Föhn, Maurer, Raggenbass, Sandoz Suzette, Seiler Hanspeter, Steiner (7)

Stimmen nicht – Ne votent pas:

Aregger, Bonny, Bühler, Carobbio, Diener, Eggly, Fehr Hans, Leuenberger, Marti Werner, Mühlemann, Scherrer Jürg, Zapfl (12)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:

Leuba (1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

96.033

Fipoi. Finanzhilfen**Fipoi. Aides financières***Schlussabstimmung – Vote final*

Siehe Seite 1013 hiervoor – Voir page 1013 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 18. Juni 1996

Décision du Conseil des Etats du 18 juin 1996

A. Bundesbeschluss über die Finanzhilfen an die Immobilienstiftung für die internationalen Organisationen

A. Arrêté fédéral concernant les aides financières à la Fondation des immeubles pour les organisations internationales

*Namentliche Abstimmung**Vote nominatif*

(Ref.: 0582)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aeppli, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Bangerter, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Baumberger, Bäuml, Béguelin, Berberat, Bezzola, Bircher, Blaser, Bodenmann, Borel, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Bühlmann, Caccia, Cavadini Adriano, Cavalli, Chiffelle, Christen, Columberg, Comby, Couchepin, de Dardel, David, Deiss, Dettling, Dormann, Ducrot, Dünki, Dupraz, Durrer, Eberhard, Egerszegi, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fankhauser, Fasel, Fehr Lisbeth, von Felten, Filliez, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Gadiant, Giezendanner, Goll, Gonseth, Grendelmeier, Grobet, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Gross Jost, Grossenbacher, Guisan, Günter, Gysin Hans Rudolf, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner, Hämmerle, Hasler, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Hess Otto, Hess Peter, Hilber, Hochreutener, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Imhof, Jans, Jeanprêtre, Jöri, Jutzet, Kofmel, Kühne, Lachat, Langenberger, Lauper, Ledergerber, Leemann, Leu, Loeb, Loretan Otto, Lötscher, Maitre, Maury Pasquier, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Müller Erich, Müller-Hemmi, Nabholz, Nebiker, Oehrli, Ostermann, Pelli, Philipona, Pidoux, Pini, Randegger, Ratti, Rechsteiner Paul, Rechsteiner Rudolf, Rennwald, Roth, Ruckstuhl, Ruffy, Rychen, Sandoz Marcel, Schenk, Scheurer, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Schmied Walter, Semadeni, Simon, Speck, Spielmann, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steinegger, Strahm, Straumann, Stucky, Stump, Suter, Teuscher, Thanei, Theiler, Thür, Tschäppät, Tschopp, Tschuppert, Vallender, Vermot, Vetterli, Vogel, Vollmer, Weber Agnes, Weigelt, Weyeneth, Widrig, Wiederkehr, Wittenwiler, Wyss, Zbinden, Ziegler, Zisyadis, Zwygart (166)

94.028

S.o.S.

**Schweiz ohne Schnüffelpolizei.
Wahrung der inneren Sicherheit.
Volksinitiative und Bundesgesetz**

S.o.S.

**Pour une Suisse sans police fouineuse.
Maintien de la sûreté intérieure.
Initiative populaire et loi fédérale**

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Seite 715 hiervoor – Voir page 715 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 21. Juni 1996

Décision du Conseil des Etats du 21 juin 1996

A. Bundesbeschluss über die Volksinitiative**«S.o.S. Schweiz ohne Schnüffelpolizei»****A. Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire****«S.o.S. Pour une Suisse sans police fouineuse»***Namentliche Abstimmung**Vote nominatif*

(Ref.: 0580)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aregger, Bangerter, Baumann Alexander, Baumberger, Bezzola, Binder, Bircher, Blaser, Blocher, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Caccia, Cavadini Adriano, Christen, Columberg, Comby, Couchepin, David, Deiss, Dettling, Dormann, Dreher, Ducrot, Dünki, Dupraz, Durrer, Eberhard, Egerszegi, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fehr Lisbeth, Filliez, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Gadiant, Giezendanner, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Guisan, Gusset, Gysin Hans Rudolf, Hasler, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hess Peter, Hochreutener, Imhof, Keller, Kofmel, Kühne, Kunz, Lachat, Langenberger, Lauper, Leu, Loeb, Loretan Otto, Lötscher, Maitre, Maspoli, Maurer, Meier Samuel, Moser, Müller Erich, Nabholz, Nebiker, Oehrli, Pelli, Philipona, Pidoux, Pini, Raggenbass, Randegger, Ratti, Ruckstuhl, Ruf, Rychen, Sandoz Marcel, Sandoz Suzette, Schenk, Scherrer Werner, Scheurer, Schlüer, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Simon, Speck, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner, Straumann, Stucky, Suter, Theiler, Tschopp, Tschuppert, Vallender, Vetterli, Vogel, Weigelt, Weyeneth, Widrig, Wiederkehr, Wittenwiler, Wyss, Zwygart (124)

«EG-Beitrittsverhandlungen vors Volk!». Volksinitiative

«Négociations d'adhésion à la CE: que le peuple décide!». Initiative populaire

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1996
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	95.061
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	21.06.1996 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1276-1277
Page	
Pagina	
Ref. No	20 040 509

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.